

# The Good News from Your Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 12 June 2016

Season of Pentecost

www.olol.org.au

## THE GOSPEL

Then Jesus summoned his twelve disciples and gave them authority over unclean spirits, to cast them out, and to cure every disease and every sickness. These are the names of the twelve apostles: first, Simon, also known as Peter, and his brother Andrew; James son of Zebedee, and his brother John; Philip and Bartholomew; Thomas and Matthew the tax collector; James son of Alphaeus, and Thaddaeus; Simon the Cananaean, and Judas Iscariot, the one who betrayed him. These twelve Jesus sent out with the following instructions: "Go nowhere among the Gentiles, and enter no town of the Samaritans, but go rather to the lost sheep of the house of Israel. As you go, proclaim the good news, 'The kingdom of heaven has come near.'

**Mt 10: 1-7**

## PRAYER OF THE WEEK

Heavenly Father,  
in glorifying Jesus and  
sending us your Spirit,  
You **open** the way to **eternal life**.

May my sharing in this **Gift**  
increase my love and  
make my **faith** grow stronger.

Send Your Spirit to **cleanse** my life  
so that the offering of **myself to You**  
at Mass may be pleasing to You.

May my sharing in the Eucharist,  
**our Bread of Life**  
bring me eternal life.  
**Amen!**

## FIFTH SUNDAY OF PENTECOST



### Next Sunday's Readings

**Sixth Sunday  
of Pentecost**

**1Cor 12: 12-13, 27-30  
Mt 10: 16-25**

## Pray

as though  
everything  
depended  
on **God**.

## Work

as though  
everything  
depended  
on **you**.

**St. Augustine**

## THE EPISTLE

Brothers and sisters,  
Yet whatever gains I had, these I have come to regard as loss because of Christ. More than that, I regard everything as loss because of the surpassing value of knowing Christ Jesus my Lord. For his sake I have suffered the loss of all things, and I regard them as rubbish, in order that I may gain Christ and be found in him, not having a righteousness of my own that comes from the law, but one that comes through faith in Christ, the righteousness from God based on faith.

I want to know Christ and the power of his resurrection and the sharing of his sufferings by becoming like him in his death, if somehow I may attain the resurrection from the dead. Not that I have already obtained this or have already reached the goal; but I press on to make it my own, because Christ Jesus has made me his own. Beloved, I do not consider that I have made it my own; but this one thing I do: forgetting what lies behind and straining forward to what lies ahead, I press on toward the goal for the prize of the heavenly call of God in Christ Jesus.

**Phil 3: 7-14**



## Month of the Sacred Heart of Jesus

**Jesus, meek and  
humble of heart,  
touch our hearts  
and make them  
like your own**

### SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

**LOLOL Co -Cathedral, Harris Park** 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)  
**Mass Centre - St Patrick's, Guildford** 6pm (Ar/Eng)

### WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

### CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

### WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm

**Adoration Hour:** Thursdays 8pm – 9pm **24 Hour Adoration:** Every first Friday of the month from 9:30am - Saturday at 7:30am

Parish Contacts : Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248

A.P's: Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Raphael Abboud 0401 627 777. Fr Antoun Bou Antoun 9689 2899. Fr Paul Joubair 0414 900 016.  
Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824. Fr Youhanna Khalife 0403 715 105. Subdeacon Danny Nouh 0477 008 787.

## *Light from the word* PRAYER AND MINISTRY

In this Sunday's Gospel, Jesus sends out the twelve on mission. He was shaping them for the world, for ministry, for leadership.

As a disciple of Christ, we are not simply meant to be followers. Nor are we simply meant to pay homage by blind obedience. Jesus' relationship with his disciples was much more challenging and fruitful. Last week we read how 72 were sent out on mission. Today our Gospel has the twelve disciples sent out into the world.

Jesus requires both the contemplation dimension but also the active dimension. We are not to follow Jesus from behind but to go forth and do what he did. However, we cannot be like Jesus, unless we have spent intimate time with him.

The disciples of Jesus were only sent out to minister in Jesus' name, after they had spent a long time with him, listening to him, observing him, and understanding him better. They witnessed his healings and preaching. Then and only then does Jesus send them out on ministry.

It is a combination of prayer life and ministry that we are called to as disciples of Christ. One cannot survive without the other. Simply immersing oneself in prayer and Reading the Bible without a ministry of service bears no fruit. And simply ministering in the name of Jesus without time spent in prayer becomes mere activity. We need to strike a balance in our Christian life. We need to find time for intimate relationship with God and then time for service in the world. Amen

*Sr Margaret Ghosn MSHF*

## *The Catechism* WHY DO WE HONOUR THE SAINTS?

### **Does the first commandment forbid us to honour the saints in heaven?**

The first commandment does not forbid us to honour the saints in heaven, provided we do not give them the honour that belongs to God alone.

***For, behold, henceforth all generations shall call me blessed. (Luke 1:48)***

### **Why do we honour the saints in heaven?**

We honour the saints in heaven because they practiced great virtue when they were on earth, and because in honouring those who are the chosen friends of God we honour God Himself.



### **How can we honour the saints?**

We can honour the saints: first, by imitating their holy lives; second, by praying to them; third, by showing respect to their relics and images.

***Brethren, be imitators of me, and mark those who walk after the pattern you have in us. (Philippians 3:17)***

### **When we pray to the saints what do we ask them to do?**

When we pray to the saints we ask them to offer their prayers to God for us.

## *The Servant's Word* The Kingdom of God is at hand right now

Brothers and Sisters,

In this week's Gospel, Jesus calls his disciples. **His call has a two-fold purpose. The first is to form a community and the second is to give this community a mission.** It is interesting how he calls each of the disciples by name. Of the Twelve Apostles seven have a name which comes from the time of the Patriarchs of the Old Testament. Through these names we see a recapitulation of history. Further it reveals how each one of us is called by God by his or her name.

**Not only does Jesus call his disciples by name, but he is very clear in giving them instructions on what their mission will be.** With explicit clarity he tells them what they need to do and who they are to see. We could really learn a thing or two from Jesus about our own communication skills. **Are we clear in what we want to begin with, and then in stipulating this to others?** Jesus' purpose was very clear! His mission was to bring about the Kingdom of God. This is what he calls us to do also; and thus his mission becomes our mission.



This mission is to bring about the Kingdom of God. Pope John Paul II in his encyclical *Redemptoris Missio*, teaches us that the Kingdom of God is at hand right now and available to everyone and he highlights the role of each one of us saying: **"The kingdom is the concern of everyone: individuals, society, and the world.** Working for the kingdom means acknowledging and promoting God's activity, which is present in human history and transforms it. Building the kingdom means working for liberation from evil in all its forms. In a word, the kingdom of God is the manifestation and the realization of God's plan of salvation in all its fullness." Therefore it is our mission to ensure that the marginalized people whom Christ himself identifies with have an equal share in the kingdom of God and realize God's plan of salvation in the liberation from the suppressions and evils they currently face. **This means that we can no longer turn a blind eye to the injustices that take place in our community, society or world.** We can no longer sit back and watch the poor getting poorer; the

marginalized being banished further, the abused being silenced and the oppressed being humiliated. We must be the instruments of Christ who truly bring about the Kingdom of God today and now.

In our parish **this week, 57 of our children (group 1 of 2) will be celebrating their first Holy Communion.** Jesus is calling these children by name to be his new disciples. Let us all help them to grow in the love of Christ and truly bring about the Kingdom of God through our example. **Congratulations to them and their families and a special thank you to the Holy Communion teacher volunteers** who have worked so hard in preparing them for this special day.

*Fr Tony Sarkis*

## Article of the Week

### ONE MORE TIME...

I have just returned from my first session at the gym for more than a year. I feel sore and tired yet happy. I cannot tell you how many times in the last 5 years I have started and stopped the exercise cycle and almost always lost motivation. Some men/women have their fair share of starting and stopping diets as well.

As I was exercising I couldn't help reflecting that gym, exercise and diet is analogous to our spiritual life. How many times have I started and stopped regular prayer, mass or a spiritual resolution? How many times have you said I will "start tomorrow"? Honestly I have lost count. But shall we give up and not exercise and eat well? Should we forget about the body? Shall we forget that we are spiritual beings?

Perhaps one needs to be patient with oneself. One can write a schedule and keep a diary and make an appointment with God for Prayer. Behavioural change is most essential. But the most important thing we must ask is why? Why am I not able to commit? Is it about me or is it about God?

#### About me

Perhaps it's about me. Psychologists say that due to low self-esteem, sometimes and unconsciously we set ourselves up to fail. It's like we don't want to succeed in the diet or go well at the gym and be fit because deeper in the core of our being we think we are not beautiful or handsome. We don't deserve to look good.

Spiritually this takes effect in the fact that we avoid prayer and intimacy with God because we believe we are not worthy of love. It's like we do not and cannot accept our inner beauty, so we procrastinate prayer. We are wounded and we run away from the true healer because the pain is too much and so we become afraid of the divine "operation" that will take place in prayer.

#### About God

Then there is God. Who is God to me? What image do I have of God? Here is a simpler question, what image do I have of my earthly Father? My relationship with my earthly father affects my relationship and image of God. Not always but often. Here I need to ask, and this is beyond the automated answers we learnt at school, is God:

- A God who is a tyrant? Or a God of fear? If so then prayer will be more like a torture chamber which once you start you must stop immediately.
- A God who is a divine merchant, giving out tickets to heaven if I am good and hates me if I am bad? If so then prayer is not an intimate time but time for trading and bargaining.

Or is my image of God, entrenched in the depth of my being, is of:

- A God who is truly Love? A God who is the true quencher of my thirst? If so then I will ask him as the Samaritan woman did, "give me a drink". So prayer becomes a time where we drink the "spirit" of God and be filled with his graces. A time for healing, embracing and mercy.

Let us pray that we come wounded as we are to God. Let us pray to come to Jesus who "is the face of the Father's mercy". God is waiting. Try again and again... God is waiting... One more time...

**Subdeacon Nehme Khattar - [www.burninghearts.co](http://www.burninghearts.co)**

### Come Alive Corner

#### \*\*\* TEST YOUR KNOWLEDGE \*\*\*

##### Are you able to list the 4 dogmas of Mary?

I'm hoping that you actually do know what they are. If not, reflect why not? **We live in a world today that makes it very easy to fill our heads with "stuff".**

What does all this matter though?

Say one day your walking down a street, someone stops you and say's "Hey, I can see you wearing a cross, you must be Christian!" then they ask **"why should I be a Christian?"**, what would you say?

In the scripture we read "Always be prepared to make a defence to anyone who calls you to account for the hope that is in you, yet do it with gentleness and reverence" (1 Pt 3:15) Are we ready to make this defence? **Have we equipped ourselves with the knowledge of God in our lives?**

Nowadays its very easy to scroll through facebook, check instagram, see the latest snaps on snapchat, yet if someone asks us to read the Bible, we can come up with a million and one excuses! This is a challenge to anyone reading this, **make a promise to yourself**, that for 1 week, so until next Sunday, you will pick up the Bible, read it for 15 minutes a day! If you already do this, how about getting more active and involved in the Parish life? If you're a teenager in years 10-12, attend a COME ALIVE session!

**DO this in order to grow deeper with your Lord!**

P.S: Go research the 4 dogmas of Mary if you didn't know them.

**Tony Mattar**

### Family Corner



Last Sunday, despite the heavy rain, 27 ladies from the Women faith formation group attended the annual retreat organised by the family committee. It was titled **"Unveiling the real battle"**, the speaker was **Mrs Houda Jilwan**.

The first talk covered the devil's tactics, acting through temptation and harassment. The devil uses division, instigation, despair, discouragement, isolation, indifference, ignorance .. **Pride was discussed in depth as the killer of relationships.**

During the small group discussions, readings were Deuteronomy 20:1-4 and Ephesians 6:10-18. The women shared about some strategies to **fight against the real enemy** and what virtue is mostly needed in this battle?

The second talk was about **Self Knowledge**. The seven capital sins were discussed thoroughly. The importance of examination of conscience and spiritual direction were emphasised.

This was followed by a guided meditation where John 4:1-15 (Jesus and the woman of Samaria) was the focus. **Each woman in time alone had to examine herself**, what does she think is her weakest point, what specific ways is she going to use to combat that and what resolutions is she going to make.

After lunch a small play **"Recognise, Reject, Reflect"** was acted to emphasise that whenever the enemy pulls you into battle, do not converse with him, do not negotiate...

**Recognise his schemes, Reject his temptations and reflect in gratitude for God's grace...**

The day ended with adoration, examination of conscience and The Holy Mass. We thank the Lord for an amazing enriching day spent in prayer and reflection.

## PARISH CAMERA



Faith & Light Sebhiyi Last Sunday



Youth LEAD  
BOOTCAMP



Come Alive Meeting

Pastoral Council Meeting

## MARONITECARE COMMUNITY & YOUTH CENTRE PLANNED GIVING TARGET

Target 2000 Parishioners  
**\$5 ONLY** a week

**133** Parishioners  
committed

Pledge Forms for your monthly Tax Deductible  
donation are available at the Church Doors.  
Fill in and return to a Priests, Committee Members or Parish Office.  
**For Enquiries: Contact The Parish office on 96892899**  
Pledge Envelopes are also available in the Gift shop.

**Our Lady of Lebanon Parish Loans**  
CYPC \$4,925,923 Units \$1,562,321

## COMMUNITY BUSINESS NETWORK PAGE

**Interested in becoming part of the Community Business Network Page?**

For **\$500 ONLY** you can promote your business for the whole month.

**For further details**

Email: [media@olol.org.au](mailto:media@olol.org.au) or Contact us on (02) 8898 1510

**DR DOMIT AZAR**

*Specialist Eye Surgeon*

Cataract surgery, Diabetic Eye Disease  
Glaucoma, Macular Degeneration,  
Eyelid Surgery

**Australian-trained | Arabic-speaking**

أخصائي جراحة عيون، نتكلم العربية

Phone **(02) 9718 3449**

**WESTERN  
UNION** **WU** SM

*moving money for better<sup>®</sup>*

# PARISH NOTICE BOARD

## FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

### Sunday 12 June: 5<sup>th</sup> Sunday of Pentecost

**11:00am** 40 Day Jamily Al Samrani widow of the late Badwee Philip Salhab from Sebhel  
**2:00pm** Parish Holy Communion (Group 1)  
**5:00pm** Departed souls of the Ehden Martyrs

### Tuesday 14 June

**6:00pm** 1 Year Sami Amine Azzi from Jieh

### Wednesday 15 June

**7:00pm** 40 Day Kevin Stanton from Kfarsghab

### Thursday 16 June

**6:00pm** Zakia Boutros Salim Germanos wife of Fariz Khalil  
 Habib Ishac from Karm El Mohr (died in Lebanon)

### Friday 17 June

**6:00pm** 1 Year Saydeh Moussa wife of Hanna Karam from Bazoun

### Saturday 18 June

**6:00pm** 1 Year Samira Moussa wife of Peter Abood from Kfarsghab

### Sunday 19 June: 6<sup>th</sup> Sunday of Pentecost

**11:00am** 1 Year Mariam Bou Sejaan from Safra wife of Khalil  
 Hannouch from Zahle

## قَدَاسَاتُ الْأُسْبُوعِ

### الأحد ١٢ حزيران: الأحد الخامس من زمن العنصرة

**١١:٠٠** أريعون المرحومة جميلة السمراني أرملة المرحوم بدوي فيليب سلهب من سبعل  
**٢:٠٠** قداس القربانة الأولى لأولاد الرعية (الفوج الأول)  
**٥:٠٠** قداس على نية أنفس شهداء مجزرة إهدن

### الثلاثاء ١٤ حزيران

**٦:٠٠** السنة للمرحوم سامي أمين قزي من الجبة

### الأربعاء ١٥ حزيران

**٧:٠٠** أريعون المرحوم كيفن قسطنطين من كفرصغاب

### الخميس ١٦ حزيران

**٦:٠٠** المرحومة ذكية بطرس سليم جرمانوس زوجة فريز خليل حبيب إسحاق من كرم المهر (متوفاة في لبنان)

### الجمعة ١٧ حزيران

**٦:٠٠** السنة للمرحومة سيدة موسى زوجة حنا كرم من بزعون

### السبت ١٨ حزيران

**٦:٠٠** السنة للمرحومة سميرة موسى زوجة بيتر عبود من كفرصغاب

### الأحد ١٩ حزيران: الأحد السادس من زمن العنصرة

**١١:٠٠** السنة للمرحومة مريم بو سجعان من الصفرا زوجة خليل حنوش من زحلة

## FROM THE COMMUNITY YOUTH & PASTORAL CENTRE

**ONE VOLUNTEER POSITION** required for OLOL Newsletter  
 Must be able to read & write BOTH Arabic and English  
 Please email [newsletter@olol.org.au](mailto:newsletter@olol.org.au)

**JUN 2016**

### "The Bible Project" Weekly English Bible Studies

Unlocking the Power of God's Word for Everyday Every Thu at 7pm  
 Led by The Bible Project Team in the Seniors Room

**JUL 2016**

### Preparations for FEAST WEEK - 05 Aug to 15 Aug 2016

Mon 04 July 2016 at 7pm in Senior's Room - CYPC  
 To take part by volunteering, sponsorship or donations of any kind,  
 please attend meeting or contact Fr Raphael/ Parish office 9689 2899

**JUL 2016**

### Renewal of Marriage Vows

Sun 31 July 2016 at 9.30am Mass Couples celebrating 5, 10, 15...50 yrs of marriage  
 If you fall in this category, SMS Juliette on 0403 133 502 or  
 email [marriedcouples@optusnet.com.au](mailto:marriedcouples@optusnet.com.au)  
 to register for seats reservation, a certificate and special gift organised for you  
 Registrations close Sun 17 July 2016!

**AUG 2016**

### The English Faith Formation Silent Retreat

"Prudence: The Overlooked Virtue" led by Fr Yuhana Azize  
 Fri 26 Aug 2016 - Sun 28 Aug 2016 at the Mt Carmel Retreat Centre  
 Cost: \$230 p.p.(incl. Accommodation & food) To book: Joe Chiha 0400444999

## REGULAR PARISH EVENTS / ACTIVITIES

### Youth & Teens Events

**Teens Faith Discussion & Activities** Saturdays 4-6pm contact AJ 0415241514  
**Blood Donation** contact Joanna 0447442940 or Annette 0405297746  
**Youth Meeting** First Tue of the month 8-9pm contact John-Claude 0422643203  
**OLOL St Vincent De Paul Conference** contact Kim Moussa 0424658190

### Children's Events

**Arabic Classes:** Sat 9:30am-12:30pm call Margo on 0400 001 758  
**Fersan Al-Adra:** Sat 1pm -3pm call Eliana Gerages on 0421 740 115  
**Children's Playgroup:** Tuesdays & Wednesday 9.30am-11.30am

### Seniors Events

**Activities for Seniors**  
 Every fortnight if you wish to bring a parent or grandparent,  
 call Nadine Dib on 0488 807 080 or the Parish on 9689-2899

### نشاطات كبار السن في الرعية

كل أسبوعين لمن يهيمه إحضار أحد الوالدين أو الجدّين  
 الإتصال بناذين تيب على الرقم ٠٤٨٨٨٠٧٠٨٠ أو الإتصال بالرعية ٩٦٨٩٢٨٩٩

### Adult Events

**Arabic Classes:** Mon 7-9pm call Margo on 0400 001 758

## DIOCESAN NOTICES

**JUN 2016**

### FREE Effective Parenting Course

**MaroniteCare in partnership with Maronite College of the Holy Family**  
 The Free course includes 4 sessions led by Dr Dima Akik  
 2nd session: Tue 21 June 2016 at OLOL CYPC (Mary M. Room Lvl 1)  
 "Parental Control: Structure vs Chaos"  
 Either 10am (Ar) or 7pm (Eng) Registrations 30mins prior to ea session  
 For more details, contact Subdeacon Danny Nouh on  
 (02) 8831 0000 or 0477 008 787 or Elie Asmar on (02) 9633 6600

**JUL 2016**

### WYD2016 Pilgrimage to Poland Led by Mons Shora

**Package B:** Krakow (WYD2016), Rome, Lourdes & The Holy Land **Departs 23 Jul to 20 Aug 2016 | Cost: From \$9,300**

**JAN 2017**

### Maronites on Mission CALLING FOR VOLUNTEERS!!!

**For the International Missionary Trip to the Philippines**  
 If interest to serve the poorest of the poor in life changing experience  
 Regardless of your background or profession,  
 if you can love then you have something to offer!

### LIMITED SPOTS ARE AVAILABLE

For more details, email: [international@maronitesonmission.com](mailto:international@maronitesonmission.com)

## MARONITECARE SERVICES

### Youth Services & Facilities

Youth Drop in Recreation Room & Library & Study Centre  
**Open 10am – 10pm** for Youth 18 & over  
 Under 18s only with adult supervision  
**Homework Help** for Students K-10 Tues 3:30pm - 6pm  
 Bookings essential call Anthony Chidiac 0411 217 103

### Counselling Services (English/ Arabic)

**For Teens 12-18 years and their families.**  
 Call Lina Ishac 0433 217 063 or  
 Anthony Chidiac 0411 217 103  
**For Youth 18 & over and Adults & Couples**  
 Lisa Makhlof 0413 061 102

### White Stone Family Support Services

**Is your family impacted by addictions?**  
 Psychologists & Social Workers can assist you  
 For information contact: 9633 2900  
 Or visit us at: 128a Alfred St, Harris Park,

### Women's Well-being Office

**Natural Fertility Services.** Evening appointments. Nelly Azize 0430 332 888 or 9689 2899  
**Marriage Preparation Sessions** book 8 months prior to the wedding: 8831 0000

### Respite for Carers of People with Mental Health Issues

Afife Sfeir 0449 902 314  
 Customer Service 1800 225 474.

## في التوبة قوة

أيها الغني المطلق، المكتفي بذاتك... رغم أنك في غنى عن أي مخلوق أو كائن سواك، أعطيت سلطانك، بشخص ابنك المتجسد وروحك القدوس، إلى الرسل الإثني عشر، كي "يطردون به الأرواح النجسة، ويشفون الناس من كل علة ومرض وداء" (مت ١٠: ١). إنك "المحبة المطلقة".

### بين بطرس ويهوذا

في تأملي لأسماء الرسل، كما ورد في هذا النص، لفتني أولها: سمعان بطرس، "الصخرة التي عليها بنى يسوع بيعة"، قد نكره ثلاثاً عند المحك. وآخر الأسماء في السرد هو يهوذا الإسخريوطي الذي أسلمه. أما الباقيون فلقد فرّوا، تاركين حبيبهم يسوع وحده يواجه الإتهامات فالآلام فالموت. واحد لم يبق في ساحة الصلب، حيث معركة الإنتقام الأحادية، سوى يوحنا!

### مذابنا

أليس من المستغرب ألا نرى ذلك غالباً في أنفسنا؟ ربما لأننا لا نجرؤ على تقليب صفحات آيائنا، على ضوء المسيح ونور الإيمان به، فنخاف أن نكتشف أننا أناس عاقون، نصنع الشر، نعتد بأنفسنا، وننسب نجاحاتنا لمقدرتنا الشخصية واهمين، غير مدركين أن المقدرة التي لنا، والذكاء والخيرات هي من خلق الله وكرمه علينا؟! ربما لا ننتبه غالباً إلى فعلتنا في إنكار الله حتى ولو عن غير قصد؛ فكلما زادت خيراتنا، نُكثّر من مذابح عباداتها وننوع في آلهتها، فنقيم أول المذابح للذات. وبدل عبادة الله الخالق والمعطي، يضيع القلب بين كل تلك الآلهة، فينقسم وينشّت، حائراً في إرضاء هذا أو ذاك... لقد حان وقت قلب طاولات المذابح وتكسيورها دون خوف. ها هو زمن التوبة، والرجوع عن المعصية؛ فها إن الحبيب ينتظر تسليمنا لسلطانه. فلنقبل إليه.

### التوبة قوة

إيمان بطرس والتلاميذ بمغفرة يسوع لهم جعلهم يلجأون إلى التوبة، فاكتشفوا أن تلك القوة والشجاعة في الإقرار، ليست من عندهم، بل من عند الله الذي حل فيهم بروحه. وبالإيمان استطاعوا أن يضعوا ضعفهم في النور، فرأوا جلياً من أين عليهم أن يمسكوا، ويتمسكوا بركن النجاة الذي لا يتزعزع. بينما ضاع يهوذا في الموت لقلّة إيمانه بمغفرة يسوع لفعلته.

### الفرح في الضيق

هل نعرف أن الملكوت لا يُشرى بل يُعْتَصَب، رغم أن الله لا يُعْصَب أحداً على دخوله؟! فكيف ذلك إذاً، والإنسان ضعيف؟! في اختيار يسوع لتلاميذه هناك تجلٍ لعمل الله. لقد اختار أناساً عاديين، بسطاء. لقد اختارهم ليس لما كانوا عليه، بل لما سيصبحون عليه من قوة وقدر، بنعمته وقدرته. وهذا ما يجعلنا نفرح، لأن يسوع قال: "لم أدع الأبرار بل الخطاة". فعندما يدعونا الله كي نخدم، وهو العارف بخطيئتنا، فلنفرح ولنلبي الدعوة، دون التظاهر بالتواضع مُدْمدمين ليس لديّ ما أقدمه له". إنه جابلنا، وفاحص كِلانا، لذلك يقبل ما لدينا مهما كان صغيراً، من أجل بناء الملكوت.

## كلمة الرحمة

"لنتعلم الرحمة علينا أن نتعلم أولاً الانتباه"، كان عنوان سهرة عائلة الكلمة الإلهية في رعية سيدة لبنان مساء الثلاثاء الماضي مع مؤسستها ومرشدتها العامة الأخت روز تريز طنوس. التأمل كان حول نص السامري الصالح (لوقا ١٠: ٢٥-٣٧).

شخصيات كثيرة في هذا النص، والمطلوب واحد: من هو قريبي؟ هكذا سأل عالم الشريعة يسوع ليُخرج، بعدما طلب منه أولاً أن يدلّه على الدرب ليرث الحياة الأبدية. الرب رد بحكاية ذاك المسافر الذي سقط في أيدي اللصوص على تلك الدرب المقفرة بين أورشليم وأريحا، ليترك هناك بين حي وميت، من دون أن يأبه به كاهن ولاوي مرّ في تلك الناحية، بل شخص يعتبره اليهود من أعدائهم، رجل سامري، حمله إلى الفندق وأنفق عليه ليطبّبه.

قبل الحكاية، طرح الرب يسوع سؤالين على عالم الشريعة: ماذا كُتِب وكيف تقرأه أو تفهمه؟ شتان ما بين المكتوب والمقروء. المكتوب مقدّس لكن كيف أعيشه؟ هل أتغذى حقاً من الكلمة فأتعرف على قريبي وأحبه أم أنني أتعمّق بها للفلسفة والمماحكة والتذاك على الآخرين؟ هل أعيش الكلمة من خلال الانتباه إلى الآخر الذي يُضحي أيامه بين حي وميت؟ هل أصرّ على رؤيته ميتاً كي لا أنتبه إليه فأفاداه وأكمل طريقي غير آبه بحالته كما فعل الكاهن واللاوي؟ عالم الشريعة عاد خائباً لأن عليه أن يتعلم ممن يعتقدونه نجساً ويعتبره عدواً، السامري. حتى إنه لم يلفظ كلمة "السامري" عندما سأله يسوع من برأيك قريب ذاك الرجل، فاكتفى بالقول "الذي عامله بالرحمة". جواب يسوع لم يتأخر. "إذهب أنت واعمل مثله". بكلام آخر، قريبك المنبوذ أو المجروح أو العريان أو العالق بين الحياة والموت في مشاكل هذه الدنيا وأدماستها الكثيرة، هو دربك إلى الحياة الأبدية. كيف تعرفه وتراه إذا كنت تتفادى حتى أن تلفظ اسمه؟ معرفة القريب تبدأ بالانتباه إلى الذات أولاً وإصلاحها. إذا لم أعرف أنني عريان وأعمى ومشوّه ومطعون، وأنتبه إلى ذاك الذي حملني إلى الفندق، أي الكنيسة، وأنقذني من الموت مفتدياً إياي لا بدّاهم بل بدمه، كيف أحب ذاتي لأحبيها ثم أذهب إلى قريبي لأحبه مثل نفسي؟ معرفتي لذاتي تشفيني، فأتعرف على قريبي وأشفيه.

إلى أين تركض أيها الإنسان والسماء في قلبك؟ لماذا تصرّ على الفوضى والضجيج والأضواء وتتجاهل المحتاج؟ تريد الوصول إلى السماء؟ إنتبه إذن لتعرف من هو قريبك! لا تنتظر بعيداً. قد يكون أمامك كل حين! كيف تكتشفه؟ بالانتباه، لأنه نعمة كبيرة. بالصلاة لأنها تفتح قلبك. بكسرة الخبز التي تقدمها لفقير لأنها تتحوّل قربانة تريك وجهه. من هو قريبك؟ انتبه لتعرفه. الصلاة كمال الانتباه.

### عائلة الكلمة الإلهية

## IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:

(A) All departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, Jabbour Azizi, Suzanne Abou Sleiman, Kevin Azzi (B) Raymous & Hanneh Bazouni and their son Charbel (C) (D) (E) Joseph El Khoury, Saide El Khoury, Hasna & Jalil Eljer, Nelly Evans (F) (G) Colleen Madeline George, Helen George, Majid George, Youssef Salim El Khoury Gebrael (H) Madeline & Paul Haddad and son Joseph Haddad, Anis Jamil Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Gergi Haddad and his faithful departed (I) (J) (K) Karam Antonios Karam (L) (M) Arthur (Otre) Moses, Boutros & Johra Moussa, Therese Melhem, Semaan & Karimeh Masri, Youssef Lichaa Malkoun, John Toufic Merhi, Youssef Maroun & his wife Ghsoun, Anthony Marmah Moses, Deceased of Moses Family (N) Jamil Ndaira, Yasmine Ndaira, Badwi Ndaira, Hasna Ndaira (O) (P) (Q) (R) Milia Bou Raidan, Jamil & Labibi Roumanus, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph (S) Souls in Purgatory, Boutros Kozhaya Sassine, Matilda Abboud Sadek (T) Charifeh Tannous, Bernadette Tanna (U) (V) (W) Nayfeh Nasr Wehbe (Y) (Z)



## كلمة الخادم : ملكوت الله بات الآن في المتناول

إخوتي وأخواتي،

في إنجيل هذا الأسبوع، يدعو يسوع تلاميذه. لدعوته هدفان. الأول تشكيل جماعة، والثاني إعطاء هذه الجماعة رسالة. من اللافت حقاً كيف يدعو يسوع كل تلميذ باسمه. من التلاميذ الاثني عشر، سبعة لديهم أسماء من زمن آباء العهد القديم. من خلال هذه الأسماء، نرى موجزاً للتاريخ. يكشف ذلك أيضاً كيف أن كل شخص منا يدعو الله باسمه أو اسمها.

لا يدعو يسوع تلاميذه بأسمائهم فحسب، بل إنه واضح جداً أيضاً بالتعليمات التي أعطاهم إياها عن ماهية رسالتهم. يقول لهم، وبكل صراحة، ما الذي عليهم عمله ومن عليهم أن يروا. يمكننا في الواقع أن نتعلم شيئاً أو أكثر من يسوع عن مهارتنا الخاصة في التواصل. هل نحن واضعون بماذا نريد أن نبدأ ويتوفره من ثمّ للآخرين؟ هدف يسوع كان واضحاً جداً! رسالته كانت لتحقيق ملكوت الله. هذا ما يدعونا لنعمله نحن أيضاً. هكذا تصبح رسالته رسالتنا.

هذه الرسالة هي تحقيق ملكوت الله. في رسالته العامة "رسالة الفادي"، يعلّمنا البابا يوحنا بولس الثاني أن ملكوت الله هو الآن في المتناول ومتوافر لكل شخص، ويبرز دور كل واحد منا قائلاً: "الملوك شأن الجميع: الأفراد، المجتمع والعالم. العمل من أجل الملوك يعني الاعتراف بعمل الله وتعزيزه، وهو عمل موجود في التاريخ البشري ويحوّله. وبناء الملوك يعني العمل في سبيل التحرير من الشر بأشكاله كافة. باختصار، ملكوت الله هو إظهار مخطط الله الخلاصي وتحقيقه بكلّيته". رسالتنا، بالتالي، هي التأكد من أن المهمشين الذين يعرف يسوع عن نفسه من خلالهم لديهم حصة عادلة في ملكوت الله، والعمل على تحقيق مخطط الله الخلاصي بتحريرهم من حالات الانسحاق والشرور التي يواجهونها حالياً. هذا يعني أننا لا نستطيع بعد اليوم أن نتغاضى عن الظلم الحاصل في جاليتنا أو مجتمعنا أو عالمنا. لا نستطيع بعد اليوم الاسترخاء والتفرّج على الفقراء يزدادون فقراً، والمهمشين إبعاداً، وضحايا الإساءة يجري إسكاتهم، والمظلومين يُذلون. يجب أن نكون أدوات المسيح الذي يحقق فعلاً ملكوت الله اليوم والآن.



في رعيّتنا هذا الأسبوع، يحتفل ٥٧ طفلاً (المجموعتان ١ و ٢) بقرباتهم الأولى. يسوع يدعو هؤلاء الأطفال بأسمائهم ليكونوا تلاميذه الجدد. فلنساعدهم جميعاً لكي ينموا بمحبة يسوع ونحقق فعلاً ملكوت الله بمثلنا. مبروك لهم ولعائلاتهم، وشكر خاص لمعلمي القربانة الأولى والمتطوعين الذين تعبوا كثيراً لتحضيرهم لهذا اليوم المميّز.

الخوري طوني سركيس

## البابا فرنسيس... "الصلاة هي بطارية المسيحي يستخدمها من أجل الإنارة"

حدّر البابا فرنسيس من خطر تحوّلنا إلى "ملح فاسد" وأنه يجب التغلّب على تجربة "روحانية المرأة" حيث ننتهي فيها بإضاعة أنفسنا بدلاً من حمل نور الإيمان إلى الآخرين مضيفاً أنّ "النور يفيد بإنارة شيء ما بينما الملح يفيد بإعطاء طعم لشيء آخر".

### الصلاة هي بطارية المسيحي حتى يستطيع أن يعطي النور

"ماذا يمكن أن يفعل المسيحي حتى لا يفقد الملح والنور وحتى لا ينقص الزيت لإنارة السراج؟ ما هي بطارية المسيحي من أجل الإنارة؟ ببساطة، الصلاة! يمكنك أن تقوم بأعمال كثيرة وحتى أعمال رحمة. يمكنك أن تقوم بأمر عظيمة من أجل الكنيسة، من أجل جامعة كاثوليكية، مدرسة، مستشفى وسيكزموثك بنصب تذكارى شاكرين على ما فعلت. ولكن إن كنت لا تصلّي فسيصبح مظلماً وقاتمًا. يمكن لأعمال كثيرة تقوم بها أن تصبح قائمة نتيجة نقص النور ونقص الصلاة فيها. ما يحفّز النور ويعطي الحياة للنور المسيحي وما يضيئه هو الصلاة".

### المسيحي يضيف طعمًا على حياة الآخرين مع الإنجيل

أضاف الحبر الأعظم أنّ: "الإنجيل هو الزيت والبطارية اللذين يضيفان الحياة على النور. وتماً مثل الملح هو لا يعطي قيمته إلا إذا استعمل من أجل شيء آخر وليس من أجل نفسه. يصبح الملح ملحاً عندما يُعطى. وهذا موقف آخر للمسيحي: أن يعطي ذاته وأن يضيف طعمًا على حياة الآخرين، يعطي طعمًا للكثير من الأمور بالانسجام مع رسالة الإنجيل".



### تجنّب الوقوع في تجربة "روحانية المرأة"

هذا ما حصل تماماً في القراءة الأولى من سفر الملوك الأول مع أرملة صرفت صيّدون التي وثقت بكلمات النبي إيليا و"لم تفرغ جرّة الدقيق وقارورة الزيت لم تنقص" وقال: "أضياء بنورك إنما تحصّن من تجربة إضاعة نفسك فهذا أمر سيء وهو يدعى "روحانية المرأة" أي عندما يضئ المرء نفسه! كن نوراً لإنارة الآخرين وملحاً لتضيف طعمًا على حياة الآخرين وتحفظهم!

ومن هنا، كرّر من جديد الملح والنور ليسا لأنفسهما بل هما لإعطائهما للآخرين من خلال الأعمال الصالحة!"

# الخبر السار من رعيّتك

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

الأحد ١٢ حزيران ٢٠١٦

زمن العنصرة

www.olol.org.au

الإنجيل

الأحد الخامس من زمن العنصرة

الرسالة

دَعَا يَسُوعُ تَلَامِيذَهُ الْاثْنَيْ عَشَرَ، فَأَعْطَاهُمْ سُلْطَانًا يَطْرُدُونَ بِهِ الْأَرْوَاحَ النَّجِسَةَ وَيَشْفُونَ الشَّعْبَ مِنْ كُلِّ مَرَضٍ وَكُلِّ عِلَّةٍ. وَهَذِهِ أَسْمَاءُ الرُّسُلِ الْاثْنَيْ عَشَرَ: الْأَوَّلُ سِمْعَانُ الَّذِي يُدْعَى بُطْرُسَ، وَأَنْدَرَاوُسُ أَخُوهُ، وَيَعْقُوبُ بْنُ زَبْدَى وَيُوحَنَّا أَخُوهُ، وَفِيلِبُّسُ وَبَرْثُولَمَاوُسُ، وَثُومَا وَمَتَّى الْعَشَّارُ، وَيَعْقُوبُ بْنُ حَلْفَى وَتَدَّاوُسُ، وَسِمْعَانُ الْغَيُورَ وَيَهُوذَا الْإِسْخَرْيُوطِي الَّذِي أَسْلَمَ يَسُوعَ. هَؤُلَاءِ الْاثْنَا عَشَرَ أَرْسَلَهُمْ يَسُوعَ وَقَدْ أَوْصَاهُمْ قَائِلًا: لَا تَسْلُكُوا طَرِيقًا إِلَى الْوُثْنِيِّينَ وَلَا تَدْخُلُوا مَدِينَةً لِلسَّامِرِيِّينَ، بَلْ اذْهَبُوا بِالْحَرِيِّ إِلَى الْخِرَافِ الضَّالَّةِ مِنْ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ. وَفِيمَا أَنْتُمْ ذَاهِبُونَ، نَادُوا قَائِلِينَ: لَقَدْ اقْتَرَبَ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ.

متى ١٠ : ١ - ٧

صلاة الأسبوع

**نشرك** أيها الآب السماوي، على عطايك اللامتناهية، وعلى هذه الحياة المتجددة بروحك القدس، تتدفق في قلوبنا **فنجيا بروح المحبة والعيش الأخوي**.

**نشرك** أيها الرب يسوع لأجل أمنا الكنيسة التي أسستها على صخرة الإيمان والرجاء والمحبة وجعلتها **منارة تهدي الشعوب إلى نورك السماوي**.

**نشرك** يا رب لأنك دعوتنا تلاميذك وجعلتنا **رسلاً نشاركك في فداء العالم**.

**نشرك** يا رب لأجل محبتك اللامتناهية لنا، ونبتهل إليك أن يبقى نورك الذي أشعلته في قلوبنا وضمايرنا، مشعاً كمصابيح العذارى الحكيمات

**فندخل معك إلى جنة النور**

ونسبحك وأباك وروحك الحي القدوس إلى الأبد آمين!



قراءات الأحد القادم

**أحد السادس من زمن العنصرة**  
١٢ : ١٢ - ١٣، ٢٧ - ٣٠  
متى ١٠ : ١٦ - ٢٥

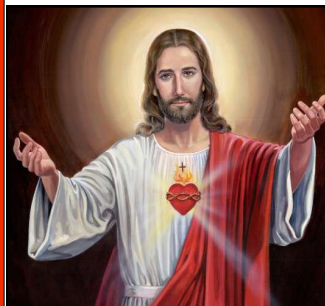
الكاهن  
هو  
قناة رحمة  
تقرب  
الإنسان  
إلى  
قلب الله

البابا فرنسيس

يَا إِخْوَتِي، إِنَّ كُلَّ الْأُمُورِ الَّتِي كَانَتْ لِي رِبْحًا، حَسِبْتُهَا مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِ خُسْرَانًا. بَلْ إِنِّي أَحْسَبُ كُلَّ شَيْءٍ أَيْضًا خُسْرَانًا، إِذَا رُبِحَ الْأَعْظَمُ وَهُوَ مَعْرِفَةُ الْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبِّي، الَّذِي مِنْ أَجْلِهِ خَسِرْتُ كُلَّ شَيْءٍ، وَأَحْسَبُهُ نُفَايَةً لِأَرْجَى الْمَسِيحِ، وَأُوجَدُ فِيهِ مُبَرَّرًا لَا بِالْبِرِّ الَّذِي هُوَ مِنَ الشَّرِيعَةِ، بَلْ بِالْبِرِّ الَّذِي هُوَ بِفَضْلِ إِيْمَانِ الْمَسِيحِ، وَالَّذِي هُوَ مِنْ اللَّهِ، وَالْقَائِمُ عَلَى الْإِيْمَانِ.

وَذَلِكَ لِكَيْ أَعْرِفَهُ وَأَعْرِفَ قُوَّةَ قِيَامَتِهِ، وَأَشْتَرِكَ فِي آلامِهِ، مُنْتَسِبًا بِهِ فِي مَوْتِهِ، لَعَلِّي أَبْلُغُ الْقِيَامَةَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. وَلَا أَدْعِي أَنِّي قَدْ حَصَلْتُ عَلَى ذَلِكَ، أَوْ أَنِّي بَلَغْتُ إِلَى الْكَمَالِ، لَكِنِّي أَسْعَى لَعَلِّي أُدْرِكُهُ، لِأَنَّ الْمَسِيحَ يَسُوعَ أَدْرَكَنِي! أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، أَنَا لَا أَظُنُّ أَنِّي أَدْرَكْتُ، وَلَكِنْ يَهْمُنِي أَمْرٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ أَنْ أَنْسَى مَا وَرَائِي، وَأُمْتَدِّ إِلَى مَا أَمَامِي. فَأَسْعَى إِلَى الْهَدَفِ لِأَقُورَ بِالْجَائِزَةِ الْعُلْيَا الَّتِي يَدْعُونَا اللَّهُ إِلَيْهَا فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ.

فل ٣ : ٧ - ١٤



شهر  
قلب يسوع  
القدس

يا يسوع الوديع  
والمواضع القلب  
إجعل قلوبنا مثل قلبك

قداسات يوم الأحد

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)  
مركز قداس ٦:٠٠ ب. ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

قداسات الأسبوع

الإثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإعترافات

مؤمنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً و قداسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً